

Como póden per sas culpas os ómes seer contreitos

Esta é como Santa María guareceu un óme

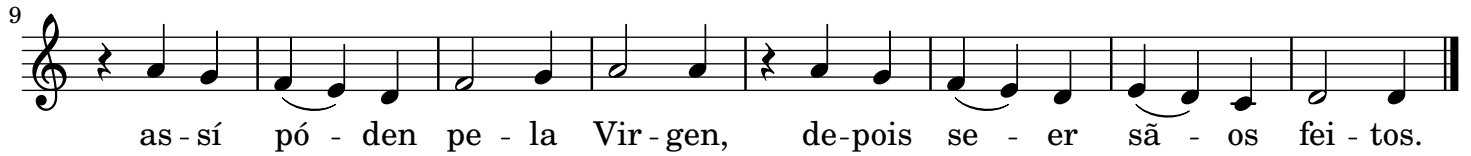
que éra tolleito do córpo e dos nembros, na sa eigreja en Salas.

Alfonso X. el Sabio

(1221-1284)

Cantigas de Santa Maria, No.166

Refrain



Stanza



Refrain

Como póden per sas culpas, os ómes seer contreitos,
assí póden pela Virgen, depois seer sãos feitos.

Stanza I

Ond' avëo a un óme, por pecados que fezera,
que foi tolleito dos nembros, duna door que ouvëra,
e durou assí cinc' anos, que mover-se non podëra,
assí avía os nembros, todos do córpo maltreitos.

Stanza II

Con esta enfermidade, atán grande que avía
prometeu que, se guarisse, a Salas lógo iría
e una livra de cera, cad' ano ll' oferería;
e atán tóste foi sã, que non ouv' i outros preitos.

Stanza III

E foi-se lógo a Salas, que sól non tardou niente,
e levou sigo a livra, da cera de bõa mente;
e ía mui lédo, como, quen se sen niún mal sente,
pero tan gran temp' ouvëra, os pés d' andar desafeitos.

Stanza IV

Daquest' a Santa María, déron graças e loores,
porque livra os doentes, de maes e de doores
e demais está rogando, sempre por nós pecadores;
e porên devemos todos, sempre seer séus sojeitos.